

刘海栖 / 主编 [德] 斯蒂芬·沃尔夫 / 著 徐琴 / 译

汤姆和罗可历险记

Tom & Locke

千面人

漂流瓶丛书





汤姆和罗可历险记

千面人

刘海栖 \ 主编

[德国] 斯蒂芬·沃尔夫 \ 著

徐 琴 \ 译



明天出版社

丛书名 漂流瓶丛书·汤姆和罗可历险记

书 名 千面人

著 者 〔德〕斯蒂芬·沃尔夫

译 者 徐 琴

出版者 明天出版社

地 址 济南经九路胜利大街 39 号

电 话 (0531) 2060055—4706

发行者 新华书店

印刷者 山东新华印刷厂德州厂

地 址 山东省德州市新华路 155 号

版 次 2001 年 7 月第 1 版

印 次 2001 年 7 月第 1 次印刷

规 格 787×1092mm 32 开

印 张 5.875

千 字 93

I S B N 7—5332—3580—0/I·900

定 价 8.40 元

Stefan Wolf: Der Mann mit den tausend Gesichtern

Copyright © 1997 by Lentz Verlag

in der F. A. Herbig Verlagsbuchhandlung GmbH, Muenchen

Chinese language publishing rights arranged with Lentz Verlag through

HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

Chinese language copyright © 2001 by Tomorrow Publishing House

(如有印装质量问题, 请直接与印刷厂联系调换)

图书在版编目(CIP)数据

千面人/(德)沃尔夫著;徐琴译.—济南:明天出版社,2001.7

(漂流瓶丛书·汤姆和罗可历险记/刘海栖主编)

ISBN 7-5332-3580-0

I.千... II.①沃...②徐... III.儿童文学-长篇小说-德国-现代 IV.I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 042516 号



内容简介

有个囚禁多年的危险的杀人狂被玩忽职守的执法者重新放回人群之中，这个城市于是失去了平静。伴随着恶魔的狞笑声，一个令人毛骨悚然的报复计划出笼了。聪明的罗可一家面临着魔鬼的威胁，早已逃脱噩梦、事业有成的玛戈特女士也险遭毒手……仿佛打开了潘多拉的盒子，那些原来躲在阴暗角落里的幢幢鬼影开始四处游动。是呼唤正义的时候了！汤姆的铁拳在千钧一发之际终于发挥了作用，两个少年侦探历尽惊险，帮助警方严惩了罪犯。他们的机智和勇敢让这个城市变得清洁了。



罗可

本名尼娜·雷姆。
这个十五岁的小女生是歌德文理中学里所有男生倾慕的对象，这一点她几乎不放在心上。因为她认为：自我的努力进取远比让别人对自己崇拜得五体投地更加来得重要。她是一个名副其实的行动者，充满激情、爱好冒险、积极参与社会活动。她痛恨不

公平！不顾自身安危去制止不公平的事业。罗可的个子很高，黑眼睛里经常闪耀着热情的或者愤怒的光芒。她喜欢穿长裙，戴着一顶帽檐倾斜的男式旧帽，这是祖父留给她的。她开轻骑，最喜欢喝牛奶，有一只听话的小老鼠，并且练习瑜珈。她的母亲是法国人。母亲的模样她几乎记不清了，因为在罗可还很小的时候，父母的婚姻就破裂了。母亲玛德莱勒搬回了巴黎。



汤姆

总是参与罗可的冒险行动——他会为她赴汤蹈火的。这种机会经常出现，因为罗可令人着迷的干劲几乎总是让俩人冒着生命危险。但是像恩格尔贝特·康拉迪——这是他的本名——这样的人是经

得住考验的。他十六岁，金黄色的头发，绝对可靠，当罗可耍鲁莽行事的时候，他就不得不去制止她。但他的谨慎是有限度的，他热衷于空手道，令人闻风丧胆，这并不是没有道理的。汤姆其实是对罗可的最理想的弥补。两个人在一起是超级组合。他们住在生气勃勃的百万人口的大城市里。汤姆也在歌德文理中学上学，他也生活在单亲家庭里——他的母亲富有魅力，是一名热情的兽医。



贡特·雷姆

罗可的父亲，四十四岁，是城里最大的日报社的主编。这位身材高大、略显消瘦的记者喜欢揭露弊端，这让所有做了亏心事的人们深感不安。他对这座城

市里所发生的一切都了如指掌，天天身临其境。贡特和自己的孩子们，罗可和迈克，相处得极为融洽。在业余时间里，他画画肖像画，网球打得极棒。他最喜欢的对手是汤姆的母亲：赫尔嘉·康拉迪医生。



迈克

罗可的哥哥，十九岁，由于女友众多而经常被弄得头昏脑涨。他在毕业班，是自由撰稿人，业余时间替日报写写文章。父亲贡特是他伟大的榜样。迈克痴迷足球，是和睦足球俱乐部的自由人。他长着栗色的头发，绿眼睛，很有魅力，经常用笑话轻松地打发生活中的困

难。英俊的迈克第一眼给人的印象是轻浮，但是关系到“家人”——罗可家和汤姆家的时候，他就会投入满腔的热情。



赫尔嘉·康拉迪

汤姆的母亲。作为兽医，她深受四条腿的病人以及它们女主人的喜

爱；男主人们则赞叹、尊重她。赫尔嘉四十二岁，极其富有魅力：蓝眼睛，蜂蜜色的头发，匀称的鹅蛋脸。她爱好网球，有时候甚至能打败贡特。由于一场医疗事故使赫尔嘉的丈夫过早地离开了人世，留下了三十岁的妻子和年幼的孩子。那时候汤姆四岁，他对父亲的印象很模糊。康拉迪家的第三号人物是尼基，一条有趣的杂交狗——是看家狗和狼狗的混种——在必要的时候，它会对各种无赖之徒毫不客气的。



目录

自创的假期工作	1
报复不失效	7
烫手的委托	24
共同的敌人	33
赃物的买家	41
玛戈特撒谎了吗?	50
别墅里的坟	61
如何挣五十万	72
别在腿上的刀	85
墓地上的逃亡	97
携带炸弹夜行	113
马铃薯瓢虫演奏的布鲁士舞曲	131
龙潭虎穴	140
波尔勒的藏身之所	150
克劳斯·奥各路斯桥	162



自创的假期工作

夏日的早晨，整座城市处处阳光灿烂，尼娜·雷姆（大家叫她罗可）的家中人声鼎沸，她的朋友汤姆也刚刚到达。

迈克翻开报纸朗读着，那是一条广告。

“注意！一次性广告！最新消息。年轻的侦探尼娜·雷姆和汤姆·康拉迪，受理各种委托。服务迅速、价格低廉、保守机密，对没有希望的案件也保证获得成功。电话……嘿！”他张口结舌了片刻，“这是我们家的号码。”

“我们不能用赫尔嘉的，”罗可解释说，“她的门诊需要电话。”

“你们是不是疯了？”罗可的父亲贡特问。他用手背压着报纸：“这是怎么一回事？”

“爸爸，”罗可嘀咕着，“你平时不是这样迟钝的。我和汤姆要工作，做侦探！做侦探有什么不好的？”

“众所周知，劳动力市场情况一团糟，”汤姆插话说道，“这就是我们的动机。我们是这么考虑的：我们五个，加上尼基，还要过两个星期才一起去度假。



我们，这次我指的是我和罗可，绝对需要一份假期工作！懒洋洋地躺在那里，无所事事地浪费宝贵的两个星期，这样太可耻了。我们已经尽了力！四处奔波，但是没有一个地方需要人手。”

他深深地吸了口气，罗可立即接上了话题。

“于是我们就想，如果找不到工作的话，我们就自创一份工作。因为自己做的总是最好的。不仅是羊毛袜、裙子、裱糊墙纸、生化花园，还有……”

“不要岔开话题！”贡特命令道，“我想知道，你们是不是被魔鬼附身了，才会想出这个馊主意。”

“爸爸，我的脑袋可不是什么妖魔鬼怪。这个天才般的计划就是我的脑袋想出来的。”

“你的脑袋是地狱。”哥哥迈克说。

“那么你的就是宇宙里所谓的黑洞，”小姑娘反击道，“完全空无一物，尽管如此，对所有飞行经过的物体来说，它很危险。我尤其想到了那些漂亮的姑娘们。”

贡特笑了，刚开始的惊吓过去了。打从心底里说，他对这两个小家伙的策划感到钦佩。当然——这一次他们做得实在有些过火了。

“对没有希望的案件也保证获得成功，”他摇着头，“这种许诺太重了。你们如何实现你们的许诺呢？”



“我用我的地狱般的头脑，”罗可说，“汤姆用他的空手道——肌肉——这难道不是很棒的组合吗？这样我们就能胜任一切。”

“我也是有些头脑的。”汤姆说道，“此外，贡特，如果一起案件让我们感到太棘手的话，我们就拒绝它。借口就是日程表排得太满。”

“赫尔嘉知道这件事吗？”贡特问。

“在吃早餐的时候，我就告诉了女医生，”汤姆点点头说道，“她稍感惊诧之后就完全冷静地看待此事了。只要一听到什么消息，她就会帮我们介绍委托人的。”

“爸爸，我们希望你能这么做，”罗可接上话，“毕竟你曾经作过刑事案件报道员。”

“这和这件事有什么关系？”

“你熟悉一半的黑帮分子！”

“是全部，尤其是本地的。但是骗子不能做你们的顾客。这我是要阻止的。”

“我更多想到的是另外一边的人，是那些受到恐吓以及寻求帮助的人们。那些值得同情的公民以及其它人，他们只靠自身的力量无法应付。我们向他们提供帮助，让他们不会成为骗子们的牺牲品。”

汤姆点点头：“这就是我们的职责。”

“不是！”贡特大叫道，捶着桌子，震得杯子晃动



了起来，“不是你们！这是警方的职责。”

“正如我所说过的那样，”汤姆试图缓和气氛，“我们不是每件案子都接。我们在广告里只是稍微有些夸张，这么做只是听上去像回事，能够吸引委托人。”

“但是，”罗可挺着胸膛说道，“作为基督徒、有正义感的人以及雷姆·康拉迪侦探社的负责人，我也是不会拒绝帮助那些受到黑帮威胁的委托人的。”

“原来如此！”贡特喝了口咖啡，“那么你们的侦探社就设在这里？”

“在你的工作室里，”罗可点点头，“你在休假。你的上一本书已经写好了，下一本书还早着呢。你在星期天对赫尔嘉就是这么保证的。在接下来的两个星期里你反正只是在花园里工作。那么你的工作室就空了，只剩下可怜兮兮的空荡荡的房间。我们会使用房间来接待委托人的，免得让它痛哭流涕，把墙壁弄得湿漉漉的——必要的话可以支付房租。糟糕！汤姆，你是不是也这么想：现在渐渐地会有人打电话来了。我想，他们争先恐后地要找我们呢。”

汤姆看了看自己的手表。

“大多数的居民们现在才用早餐。只有为数不多的人看过报纸了。”

贡特说：“你们的侦探社按规定向工商局进行过



登记了吗？”

罗可瞪大了双眼：“必须这么做吗？”

“当然了。否则是打黑工，你们不是想挣钱吗？”

“挣钱并不是最主要的，我们首先是想要帮助别人。”

“毕竟我们是很便宜的，”汤姆有所保留地说，“我们仍然可以去登记。不过首先得看看，是否有案子找上门。”

“爸爸，我们还需要帮手去应付那些大案件，”罗可说，“如果割草和修剪灌木从无法令你感到满意的话，你可以交给我一份书面申请。附上履历、警方的品行鉴定书，还有……不需要！我是不需要照片的。就这一点嘛，我是了解你的。首先我让你看一看我们的规章制度，是汤姆起草的。”

“它是针对劳动力市场的普遍情况，”汤姆点着头说道，“这一点我在刚开始的时候就已经提到过了。我当然考虑到了人的尊严问题以及企业的氛围，每一名职员都会喜欢我们这里的。所以制度是这样的：工作时间——每天二十四小时。休假——无。薪水——没有，但是职员必须自带钱款支付开支。此外，上司总是对的。”

“模范企业，”迈克意味深长地说，“值得仿效的公司：现代化的，绝对的人性化、为职工所度身制定



的。”

贡特站了起来：“我去花园了。割草、修剪灌木丛——这是多么愉快的工作啊。我在寂静中将祈祷，任何人都不要想到寻求这些年轻侦探的帮助。我情愿增加你们的零用钱。”

“我认为这根本不好笑！”罗可大叫道，“但是在我花了十九块八毛买的侦探手册里，第一条就是，从不气馁。尤其是不让自己的父亲打击自己。”

“或者是劳动力市场的普遍情况。”汤姆说。

“或者是明媚的夏日天气，”迈克挖苦道，“它简直是在引诱人们，躺在游泳池里，沉湎于放松的心境。那么，就祝你们愉快吧！”

“我们自己会找乐子的。”罗可说。